

BURY CP 1100



Indeks

Innledende informasjon	2
1. Generelt	2
2. Sikkerhetsveiledninger	2
Installasjon av systemet	6
3. Omfang av levering	6
4. Plassering og montering	8
5. Plugg kabelen for BURY CP 1100 i elektronikkboksen	11
6. Koblinger på elektronikkboksen	12
Retningslinjer for bruk	15
7. Når du bruker BURY CP 1100 for første gang	15
8. Muligheter for håndtering	17
9. Talebetjening	17
10. Betjening av menyen med tastaturet	18
11. Menynavigasjon	19
12. Ta imot, foreta og avslutte samtaler	29
Mer informasjon	30
13. Service	30
14. Godkjenninger og samsvarserklæring	31

1. Generelt

Kjære kunde,

Gratulerer med kjøp av BURY CP 1100. Du ha valgt et høykvalitetsprodukt som er ekstremt brukervennlig.

Vennligst les bruksanvisningen nøye så du kan få full glede av din BURY CP 1100. Hvis du har flere spørsmål vedrørende installasjon eller bruk av biltelefonen, vennligst at kontakt med forhandleren. Han vil gjerne bistå deg med pålitelige råd.

Du kan også ta kontakt via vår telefonsupporttelefon. Våre telefon- og faksnumre står oppgitt i kapitlet Service, etter bruksanvisningene.

God tur!

2. Sikkerhetsveiledning

- Les sikkerhetsinformasjonen i denne veiledningen på side 2–5



- Små deler kan føre til kvelningsfare



- Denne enheten kan avgje høy lyd



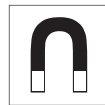
- Slå av i eksplosive miljøer
- Når du befinner deg på steder med potensielt eksplosive omgivelser, adlyd alle skilt om å slå av enheter som telefonen eller annet radioutstyr



- Ikke kast i ild
- Ikke utsett telefonen eller tilbehøret til åpen ild eller tente tobakkprodukter



- Unngå kontakt med magnetiske medier
- For å unngå risikoen for avmagnetisering, ikke la elektroniske enheter eller magnetiske medier ligge i nærheten av telefonen over lenger tid



- Unngå ekstreme temperaturer
- Ikke utsett telefonen eller tilbehøret for ekstreme temperaturer, minst -10 og maks. +55 grader Celsius



- Unngå kontakt med væske, holdes tørr
- Ikke utsett telefonen eller tilbehøret for væske eller fuktighet
- Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmidler eller aerosol til å rengjøre enheten eller tilbehøret



- Ikke prøv å demontere
- Bare kvalifisert personale må utføre service eller reparere telefonen eller tilbehør.



- Ikke stol på denne enheten i forbindelse med nødkommunikasjon



- Bruk bare godkjent tilbehør
- Ikke koble til inkompatible produkter eller tilbehør.



RF-eksponering

Telefonen inneholder en sender og mottaker. Når den er PÅ, tar den imot og sender RF-energi. Når du kommuniserer med telefonen, vil systemet som håndterer samtalen styre effektnivået som telefonen sender ved. For å sikre overholdelse av retningslinjer for RF-eksponering, må telefonen brukes med en avstand på minst 30 cm fra kroppen.

Spesifikk absorpsjonsrate (SAR)

Enheten er en radiosender og -mottaker. Den er designet for å ikke overstige grensene for eksponering til radiobølger som er anbefalt av internasjonale retningslinjer. Disse retningslinjene ble utviklet av den uavhengige forskningsorganisasjonen ICNIRP og inkluderer sikkerhetsmarginer designet for å sikre beskyttelsen av alle personer, uansett helse og alder. Retningslinjene benytter en måleenhet kjent som Spesifikk absorpsjonsrate, eller SAR. SAR-grensen for biltelefoner er 2 W/kg. Den høyeste SAR-verdien for denne enheten under testing, var i samsvar med denne grensen.

Installasjon – hvem skal gjøre det

Du kan selv installere dette systemet, men vennligst følg installasjonskravene fra bilprodusenten. Under installasjonen, parker bilen slik at ikke veitrafikken hemmes. Vi anbefaler at et spesialverksted utfører installasjonen.

**Strømforsyning**

Systemet er designet til bruk i både passasjerbiler og tunge lastebiler. Driftsspenningen omfatter et område på 12 til 24 volt. Vennligst ring vår kundesupporttelefon hvis du har spørsmål om dette temaet.

**Posisjon, volum**

Installer komponentene til enheten i kjøretøyet slik at synsfeltet ikke svekkes og at komponentene ikke er montert i støtsonen til passasjerrommet eller i områdene der kollisjonsputene blåses opp. Når du fjerner deksler (med og uten kollisjonsputer) eller komponenter i dashbordet kreves – i noen tilfeller – spesialverktøy og spesialkunnskap.



Tilsiktet bruk

Vi skal ikke være ansvarlige for skade eller funksjonssvikt på grunn av feil bruk av BURY CP 1100. Derfor må du ikke utsette enheten for fuktighet, ekstreme temperaturer eller støt. Du må følge prosedyre nøye som er beskrevet i installasjons- og bruksveiledningen.



Bruk ved kjøring

Betjen systemet bare når situasjonen tillater det og når du ikke setter andre trafikanter i fare, hemmer eller forulemper dem. Volumet på enheten må stilles slik at eksterne lyder fortsatt kan høres.

Feil

Ikke ta enheten i bruk hvis du oppdager eller mistenker en defekt. Ta i så fall kontakt med en BURY-spesialforhandler eller vår kundesupporttelefon. Feil reparasjonsarbeid kan medføre fare. Derfor kan bare kyndig fagpersonale utføre inspeksjoner.

Unngå eksponering for lange perioder i direkte sollys når kjøretøyet er parkert, da dette kan bl.a. medføre skade på displayet så det ikke er lettleselig. Lydfunksjonen til displayet garanteres opptil en maks. temperatur på 55°C.

Håndtering av produktet

Bare du er ansvarlig for hvordan telefonen brukes og konsekvenser av bruken.

Viktig:

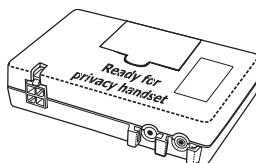
- Produsenten anbefaler på det sterkeste at du bruker handfri-funksjonen til BURY CP 1100 til enhver tid.
- Føreren er til syvende og sist ansvarlig for trygg betjening og kontroll over kjøretøyet til enhver tid. Du skal aldri bruke en håndholdt telefon, bl.a. sende eller lese tekst- eller mms-meldinger, når du kjører bil.
- Forskning viser at det er risiko for sikkerheten når føreren av et motorkjøretøy distraheres. Bruk av mobiltelefon ved kjøring kan medføre distraksjon.
- Du må til enhver tid være fullt oppmerksom på kjøringen for å redusere risikoen for ulykke.
- Behandle alltid telefonen og tilbehøret med varsomhet og oppbevar dem på et rent og støvfritt sted.
- Vennligst overhold landspesifikke lover vedrørende telefonsamtaler i bil.

3. Omfang av levering

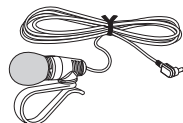
1



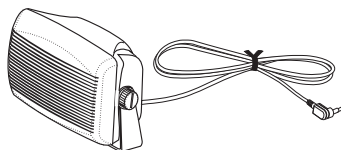
2



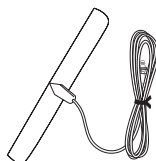
3



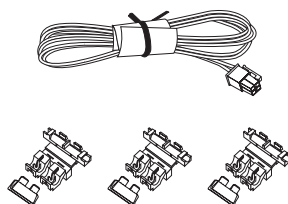
4



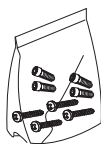
5



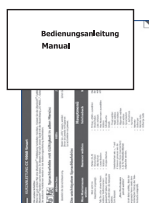
6



7



8



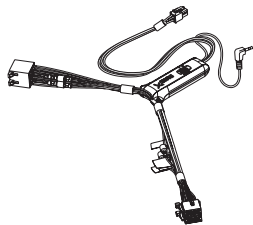
BURY CP 1100 leveres med forskjellige kombinasjoner av komponenter, avhengig av salgsregionene (land). Brukerhåndboken omfatter alle versjoner.

Beskrivelse av komponentene:

- 1) BURY CP 1100 med bilfeste
- 2) Elektronisk boks
- 3) Mikrofon
- 4) Ekstern høyttaler
- 5) Båndbølgelederantenne
- 6) Strømkabel med sikringer
- 7) Festetilbehør
- 8) Trykt installasjons- og brukerhåndbok, Hurtigveiledning

Merk:

► Hvis enkelte komponenter er lagt til eller utelatt, vil du få tilsvarende informasjon i et separat vedlegg.

Tilleggstilbehør:

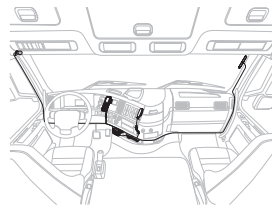
Høyttalerbryterboks AC 5120

4. Plassering og montering

Trinn 1:

Vennligst velg først og fremst den mest praktiske plasseringen av BURY CP 1100 i bilen ved å prøve frem forskjellige posisjoner.

Når du installerer BURY CP 1100, unngå å plassere systemet der det kan forstyrre bruken av kjøretøyet og dets komponenter, f.eks. bilsterreo, kollisjonsputer, hanskerom, midtkonsoll, askebeger, sigarettenner, girspak eller håndbrems.



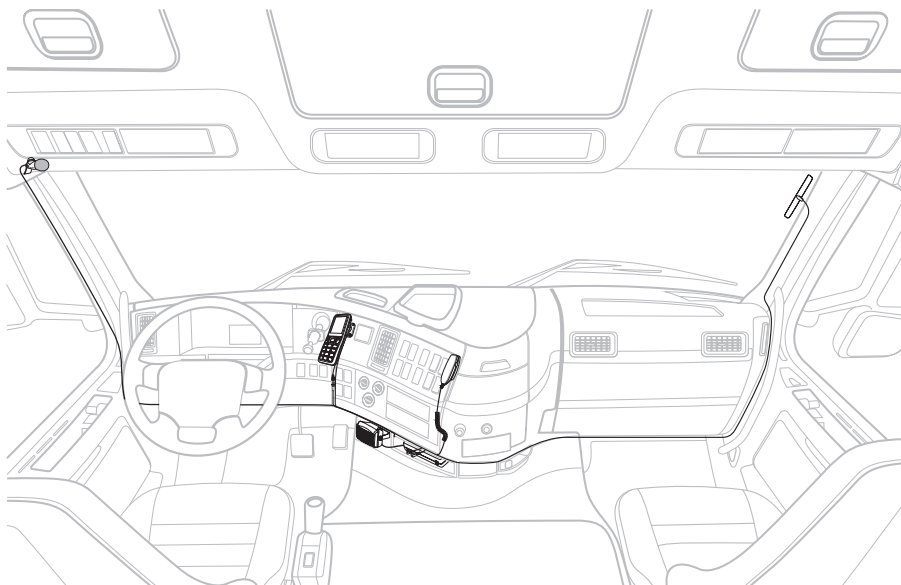
Vi råder deg til å plassere det foran på førersiden hvis du ønsker å bruke det når du kjører. Sitt i bilen og sjekk om du kan nå enheten uten problemer.

Når du har funnet en egnet plassering av BURY CP 1100 i bilen, kan du nå feste BURY CP 1100 med bilfestet.

Enden av kabelen med den lille Molex-kontakten er ideelt egnet for plassering gjennom små åpninger i dashbordområdet. Dette gjør det enkelt å foreta en praktisk talt usynlig installasjon av kabelen. Ta hensyn til kabelens lengde og påse at den er lang nok til å nå ønsket plassering av elektronikkboksen.

Viktig:

- Når du plasserer BURY CP 1100, vennligst sjekk at BURY CP 1100 ikke svekker sikten på veien, at den ikke installeres i støtsonen til passasjerkabinen (bl.a. i sonene for utløsning av kollisjonsputene) og at kabelen kan legges uten problemer.
- Vennligst unngå direkte sollys på BURY CP 1100 eller høye innvendige temperaturer, som raskt kan nås i parkerte kjøretøy.



Du vil få en separat håndbok når du kjøper håndsettet som vises.

Trinn 2:

Avhengig av type kjøretøy og utstyret i det (f.eks. kollisjonsputer), er det fornuftig å installere mikrofonen enten ved forreste hjørnestolpe, ved solskjermen eller innvendig i taket. For mer informasjon om utstyrets funksjoner, se dokumentene for kjøretøyet.

Trinn 3:

Ta av eller løsne på kledningen og deksler for å kunne installere alle kablene i kjøretøyet så komfortabelt som mulig. Vennligst legg kablene slik at de ikke ligger/henger usikret i kjøretøyet og slik at de ikke forstyrrer under kjøring av bilen. Når du legger en kabel, vær nøye med at den ikke er under strekkbelastning men at den har noe toleranse. Unngå å klemme kablen, da isolasjonen kan skades av friksjon/gnidning.

Trinn 4:

Installer elektronikkboksen på et praktisk sted i kjøretøyet. Dette kan f.eks. være bak radioen, i hanskerommet eller i midtkonsollen. Husk at du må få tilgang til koblingene til boksen uten problemer. Det er mulig at du må koble komponentene før du koblet til elektronikkboksen, hvis ikke det er mulig å gjøre dette i etterkant på grunn av plassmangel. En beskrivelse av koblingene er gitt i neste del.

Trinn 5:

Foretrukken plassering av antennen på glasset er enten øverst til høyre eller øverst til venstre på frontruten, på motsatt side i forhold til fører-setet.

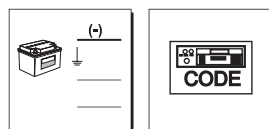
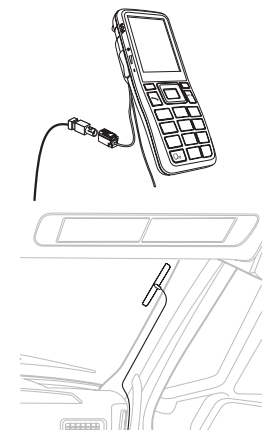
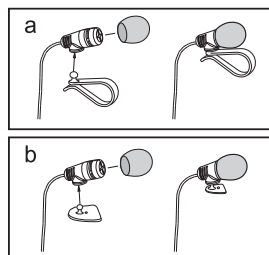
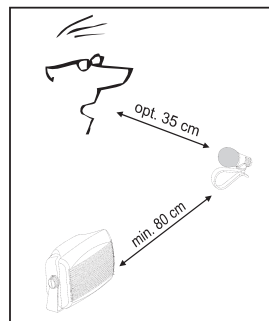
Viktig:

- Sørg for at antennen er plassert minst 20 cm borte fra fører og passasjerer.
- For å unngå lydinterferens, ikke tre antennekabelen nær mikrofonkabelen.

Før du kobler komponentene til elektronikkboksen, skal du forgreine batteriet av sikkerhetsårsaker. Ta i betraktning at det kan foreligge en radiokoding (se radiohåndboken).

Viktig:

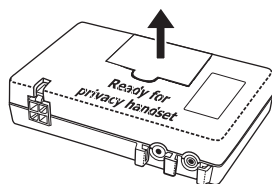
- Vennligst installer elektronikkboksen bak et deksel eller der du bare kan komme til ved å åpne eller løsne på et beskyttende deksel. Elektronikkboksen må ikke henge løst i kjøretøyet.



5. Plugg kablen for BURY CP 1100 i elektronikkboksen

Trinn 1:

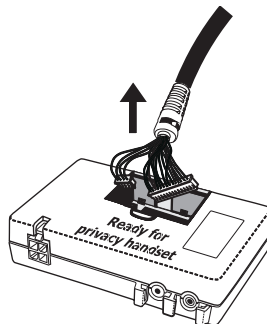
Åpne toppdekselet på elektronikkboksen



Trinn 2:

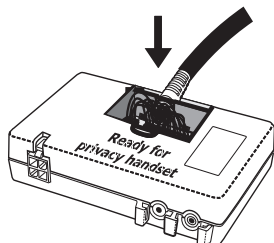
Sett begge plugger inn i kretskortet

- Merk kodingen på pluggen
- Sjekk at pluggene klikker godt på plass



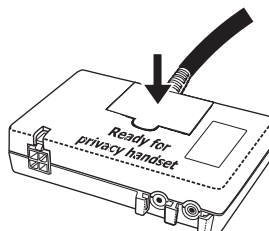
Trinn 3:

Sjekk at alle komponenter har klikket godt på plass og trykk forsiktig ned idet du sjekker at de er under nivået til toppdekselet



Trinn 4:

Lukk toppdekselet på elektronikkboksen forsiktig, og pass på at ingen ledninger kommer i klem

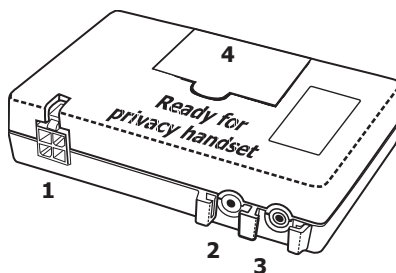


6. Koblinger på elektronikkboksen

Tilleggskomponentene til BURY CP 1100 skal kobles til elektronikkboksen. Følgende koblinger følger med:

Tilkoblingsalternativer:

- 1 Strømforsyning
- 2 Ekstern høyttaler
- 3 Mikrofon
- 4 BURY CP 1100



1 - Strømforsyning

Strømtilkoblingen til BURY CP 1100 gjøres via medfølgende 4-leders kabel m. Molex kontakt Kabel oversikt:- Sort: negativ/jord (klemme 31 - minus)- Rød: +12volt (klemme 30 – permanent pluss)- Blå: tenning styrt +12volt (klemme 15 - tenning pluss)- Gul: Telefon mute (kobles til radio om tilgjengelig for å mute radio ved ut/inngående samtaler) Koblingspunkter finnes normalt ved strømtilførsel til bilens radio og evt. ved sigarettenger/sikringsskap. Den hvite Molex-kontakt kobles til tilkobling 1.

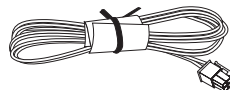
Viktig:

►Koble ikke enheten til strøm eller slå den på før det er beskrevet i denne installasjonsveiledningen.

Nota:

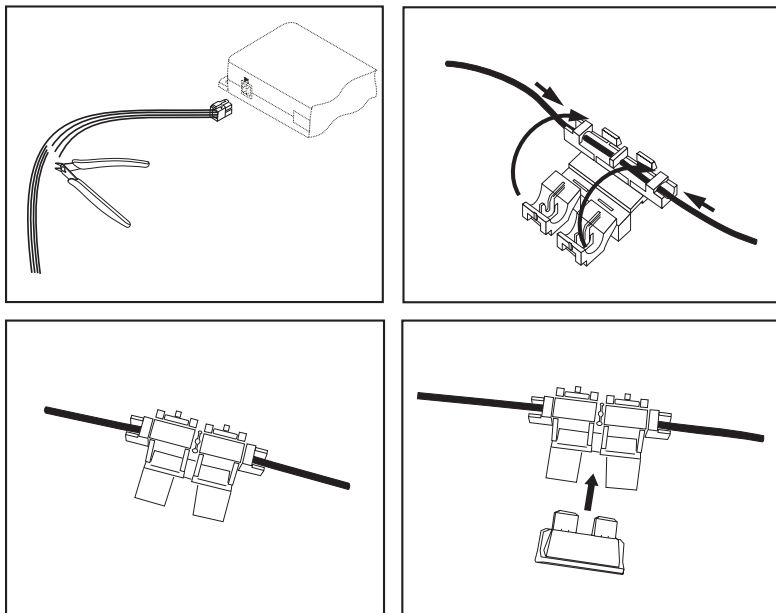
►Om du velger å koble den blå kabelen til permanent +12volt (klemme 30) er enheten permanent tilført med strøm. Om kjøretøyet blir stående over en lengre periode, kan dette føre til utladning av bilens bilbatteri.

►Hvis du avviker fra den angitte koblings beskrivelsen, kan det være at enkelte funksjoner på enheten ikke fungerer fullstendig.



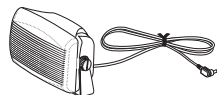
Installasjonsinstruksjoner for sikringsholderen (strømtyven)

Kutt gjennom den røde, svarte og blå kabelen ved hjelp av avbiter. Sett så de to endene av den røde kabelen som vises etter at den er kuttet i hver sin ende av sikringsholderen og lukk igjen. Klemmen er riktig lukket hvis du hører to klikkelyder. Sett nå inn sikringen og gjenta prosedyren med de andre kablene.



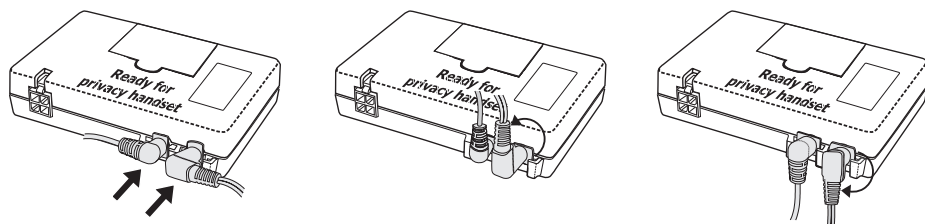
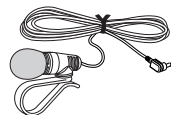
2 - Ekstern høyttaler

Koble til den eksterne høyttaleren her hvis du ikke vil eller ikke kan benytte deg av kjøretøyet sitt eget lydsystem. Når du installerer høyttaleren, pass på at den er plassert i riktig avstand fra mikrofonen.



3 - Mikrofoninngang

Det er her du plugger inn mikrofonpluggen.



4 - BURY CP 1100

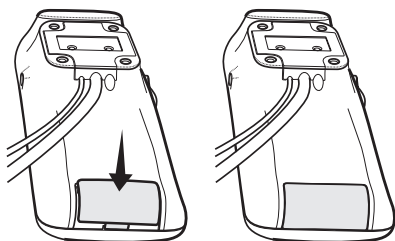
Det er her du kobler til BURY CP 1100.

**SIM-kortbeskyttelse**

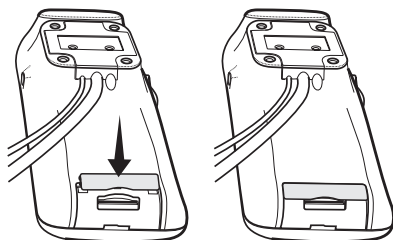
Plastdekselet som brukes til å beskytte SIM-kortet ditt kan brukes bare én gang.

Merk:

► Enheten kan skades hvis du prøver å fjerne plastdekselet.



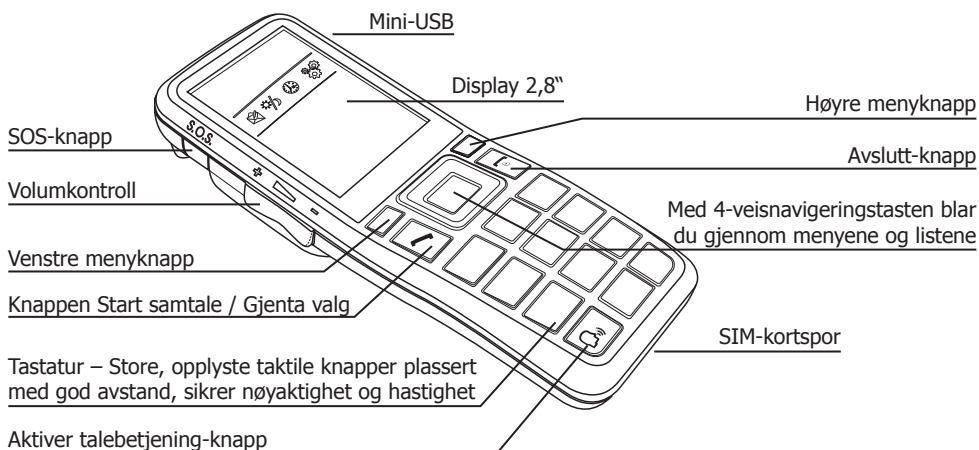
Du kan også beskytte SIM-kortet ditt med et avtakbart gummideksel.



7. Når du bruker BURY CP 1100 for første gang

BURY CP 1100 tilbyr deg en ekstremt praktisk telefonløsning til bruk i bilen. Den tydelige og lettlese-
lige biltelefonen har et 2,8"-display og tastatur med god plass. Den har også et SIM-kortspor som gjør
at den også kan fungere som et frittstående kommunikasjonssystem.

Beskrivelse av hovedsystemet:



Aktivere SIM-kortet

Sett SIM-kortet inn i SIM-kortsporet mens BURY CP 1100 er avslått.

► Ikke berør metalloverflaten på SIM-kortet

Slå av og på BURY CP 1100

Når strømforsyningen til BURY CP 1100 er tilkobling, er systemet akti-
vert når du har startet bilen. Biltelefonen kan slås av og på manuelt ved
å trykke på End (slutt)-knappen.



Justere volumet

Bruk volumkontrollen for å justere ringevolumet når ingen samtaler er aktive. Bruk volumkontrollen for å justere volumet under en samtale.

Taste inn PIN-koden

Tast inn PIN-koden din. Din PIN-kode (personlig identifikasjonsnummer) beskytter deg mot uautorisert bruk av telefonkortet ditt.

Merk:

► Hvis du legger inn feil PIN-kode tre ganger, må du ha PUK-nummeret for å låse opp kortet.

Deretter kommer du til hovedmenyen. Forskjellige symboler vises i den øverste raden. Disse symbolene har følgende betydning:

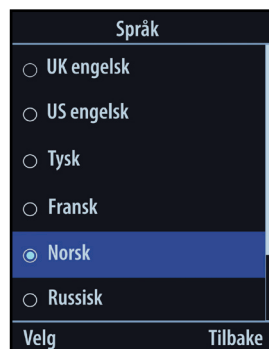
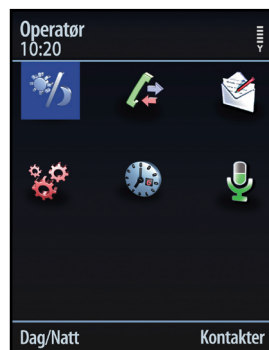
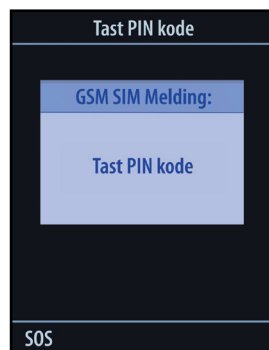
- Tapte anrop / Nye tekstmeldinger
- Telefonnettverkets signalstyrke
- Aktivisering av talebetjening

Symbolene på displayet har følgende betydning:

- Dag/Natt modus
- Anropslister
- Kontakter
- Tekstmeldinger
- Innstillinger | Setup
- Dato/Tid
- Talebeskjed

Language (Velg språk)

Deretter må du velge menyspråket hvis det er flere å velge mellom. Regionale forskjeller kan forekomme i denne sammenhengen. Hvis systemet bare er utstyrt med ett språk, skal dette lastes automatisk. Du kan endre menyspråket igjen ved å velge **Settings** (Innstillinger | Setup) i **Head menu** (Hovedmenyen) og deretter endre **Language** (Språk) i menyelementet **Phone** (Telefon).



8. Muligheter for håndtering

Systemet kan betjenes på to måter:

1. Betjening med talebetjening

"VOICE COMMANDS" (TALEKOMMANDOENE) er uthevet i de forklarende merknadene.



Voice control

2. Betjening av menyen med tastaturet

9. Talebetjening

Menyelementene i systemet kan velges med talekommandoer når den funksjonen er aktivert. Det finnes imidlertid unntak der du fortsatt må bruke navigeringstasten for å bla. Du kan f.eks. ikke bruke talekommandoer under en aktiv telefonsamtale. Du må velge eventuelle tilleggsfunksjoner med tastaturet.

Trykk på denne knappen for å starte talebetjeningsfunksjonen. Hvis funksjonen Magisk ord er aktivert, kan du også starte talebetjening ved å oppgi kommandoen **"ACTIVATE VOICE DIAL"** (AKTIVERE TALESTYRING). I visse situasjoner, med f.eks. en innkommende samtale og aktivert talebetjening, vil imidlertid BURY CP 1100 starte talebetjeningsystemet automatisk. Systemet signaliserer at det er klart til å motta en kommando ved å avgi et lydsignal.



Hvis du ikke er sikker på hvilken kommando du skal bruke, kan du si **"HELP / WHAT CAN I SAY"** (HJELP). Da vil BURY CP 1100 lese opp kommandoene som finnes for den bestemte menyen der du befinner deg for øyeblikket. Hvis BURY CP 1100 ikke forstår en av kommandoene dine, eller det bestemte alternativet ikke er tilgjengelig, starter hjelpfunksjonen automatisk og oppgir de mulige kommandoene. Når du oppgir talekommandoene, sørg for at du snakker naturlig, tydelig og i vanlig hastighet.

Merk:

► Når du bruker talebetjening, anbefales å redusere volumet på komponenter som er uavhengige av lydsystemet (f.eks. navigeringssystem) eller slå av sending av trafikkmeldinger for å unngå utilsiktede talekommandoer.

I tillegg til disse kommandoene gjenkjenner BURY CP 1100 tallene fra null til ni. Tall som er større enn ni må uttales individuelt (f.eks. 10 = én, null). For å søke i kontaktene, gjenkjenner BURY CP 1100 bokstavene "A" til "Z" i tillegg til NATO-alfabetet. Kommandoen "PLUSS" er også tilgjengelig for å oppgi telefonnumre til utlandet.

Når du bruker talebetjening, er disse fire kommandoene alltid tilgjengelige i **alle menyer**:

	Cancel	avbryter nåværende handling
	Head menu	tilbake til hovedmeny
	Back	ett trinn tilbake
	Help	navngir alle kommandoer som er tilgjengelige

10. Betjening av menyen med tastaturet

Du kan også betjene BURY CP 1100 med det opplyste tastaturet med god plassering av tastene. Tastaturet gir følgende alternativer:

Bruk Avslutt-knappen for å avslutte en samtale eller forlate valgte meny-side.



Bruk Start samtale-knappen for å ta imot en samtale eller slå et nummer på nytt.



Bruk menyknappene til venstre og høyre for å åpne tilsvarende meny.



Bruk navigeringsknappen som en joystick for å navigere gjennom menysystemet og endre innstillinger.

Bruk SOS-knappen for å utføre en nødmelding. Du kan stille inn nummeret på forhånd i menyinnstillingene for å ringe i en nødsituasjon.

11. Meany navigasjon

Her finner du alle menyer som er nødvendige for å betjene og konfigurere systemet. Disse kan velges via tastaturet eller ved hjelp av talebetjening.

Du kan også velge flere hyppig brukte kommandoer via talebetjening, som ellers vises først senere i menystrukturen. De er som følger:

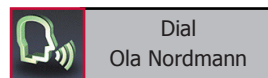
"Dial OLA NORDMANN",

"READ NEW TEXT MESSAGE" (LES NY TEKSTMELDING).

Hvis talebetjeningsfunksjonen er aktiv, vises tilsvarende meny i displayet eller detaljene for den bestemte funksjonen som er aktivert. I det følgende forklares de enkelte menypunktene.

Dial Ola Nordmann

Med denne kommandoen (vises ikke på displayet) kan du straks ringe en kontakt i adresseboken med aktiv talebetjening.



Merk:

► Når du gjør det, er det viktig at navnet som er uttalt stemmer helt nøyaktig med nummeret som er lagret i adresseboken. Vær oppmerksom på at adressebokoppføringer som bare står i store bokstaver, må staves. Eksempel: ADAC.

Hvis navnene er reversertt, endres kommandoen til:

"DIAL NORDMANN OLA".

Dial number (Velg nummer)

Det er fornuftig å dele inn telefonnumre i korte nummerblokker på 3-4 sifre og uttale dem på denne måten. Ved hver pause gjentar BURY CP 1100 nummerblokken og venter på neste. Etter signaltonen kan du fortsette å snakke.



Dial number

Oppgi retningsnummer. Legg inn de første numrene på telefonnummeret. Legg inn resten av tallene i telefonnummeret. Når du har lagt inn siste nummerblokk i telefonnummeret, kan du sjekke hele telefonnummeret på nytt med talekommandoen **"PLAYBACK"**. Her er flere kommandoer:

Hele nummeret blir slettet, eller foregående nummer.



Delete all

Det siste sifret slettes.



Delete last

En telefonforbindelse opprettes.



Dial

Den siste nummerblokken vil bli slettet.



Delete group

Contacts (Kontakter)

Hele listen leses opp for deg. Med **"STOP"** (STOPP) kan du avbryte prosessen og velge det respektive nummeret. Med **"NEXT"** (NESTE) eller **"NEXT PAGE"** (NESTE SIDE) og **"PREVIOUS"** (FORRIGE) eller **"PREVIOUS PAGE"** (FORRIGE SIDE) kan du navigere i listen. Med **"DIAL"** (VELG) opprettes telefonforbindelsen. Du kan også hoppe direkte til en av oppføringene som vises, ved å aktivere nummeret. F.eks.: **"SELECT ENTRY THREE"** (VELG NUMMER TRE).



Contacts

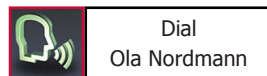


Play list

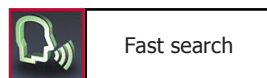
Du kan lagre navn og telefonnumre i minnet på SIM-kortet (SIM-katalogen) og i biltelefonens interne minne. Avhengig av din leverandør, kan opptil 250 kontakter lagres på SIM-kortet, mens 1500 kontakter kan lagres i internminnet.

Du kan også lagre et nummer som har ringt til din telefon eller som du har mottatt tekstmelding fra. Du trenger ikke taste inn nummeret på nytt.

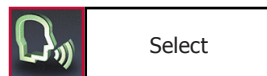
<Ola Nordmann> er en plassholder for et nummer fra kontaktene dine. Hvis du velger et navn, går du direkte til det respektive nummeret.



Her kan du søke etter oppføringer gjennom et bokstavfelt. Les opp de første bokstavene i fornavn og etternavn (avhengig av sorteringssekvensen) som du vil finne. Tilsvarende bokstav vises i øverste linje og vil også bli lest opp for deg.



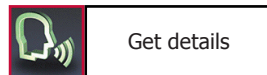
Hvis flere navn er tilgjengelige i kontaktene dine med bokstaven du oppga, kan du begrense søket ytterligere og oppgi opptil tre tilleggssteg for hurtigsøket. Via displayet får du informasjonen der det er uthevet hvilke tilleggsbokstaver BURY CP 1100 finner i dine kontakter. Resten er tilsvarende utilgjengelig.



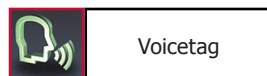
Med kommandoen **"SELECT"** (VELG) kan du bekrefte inndataene. Deretter viser displayet kontakten med nummeret som best stemmer med det du har oppgitt. Med kommandoene **"DELETE LAST"** (SLETT FORRIGE) eller **"DELETE ALL"** (SLETT ALLE) slettes enten siste bokstav eller alle bokstavene du har oppgitt.



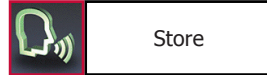
Med kommandoen **"GET DETAILS"** (VIS DETALJER) finner du alle telefonnumrene som er oppgitt under denne kontakten.



Du kan også tildele en kontakt med egen talekommando (talemerke). Dette anbefales for navn som er vanskelige å uttale. I disse tilfellene anbefales bruken av kallenavn eller forkortelser.



Tal kommandoen tydelig inn i mikrofonen. BURY CP 1100 gjentar denne og du kan foreta anrop til ønsket samtalepartner fra hovedmenyen med f.eks. **"CALL CUSTOMER ONE"** (RING KUNDE ÉN).



Totalt kan BURY CP 1100 lagre 150 talekommandoer. Denne talekommandoen (talemerke) er gyldig for alle numre som er tildelt dette kontaktnavnet. En tilsvarende forespørsel følger om hvilket av disse numrene du ønsker å ringe.

Merk:

► For å gjøre talegjenkjenningen enklere for BURY CP 1100, vennligst **ikke** bruk talekommandoer for **dine** talekommandoer (talemerker) som også brukes av systemet.

Redial (Gjenta valg)

Nummeret som ble valgt sist, kan velges på nytt.



Redial

Call lists (Anropslister)

Her er alle anrop som er utført, tapt eller mottatt oppgitt i kronologisk rekkefølge. Navnet på anroper / personen som ringes opp og telefonnummeret vises. Hvis det ikke er mulig å tildele en kontakt til telefonnummeret, vises bare nummeret, uten tilleggsinformasjon. Du kan få telefonnummeret lest opp for deg med spørsmål om du vil ringe tilbake. Navigeringen i listene utføres analogt med kontaktene.



Call lists



Dialled calls



Received calls



Missed calls

Messages (Tekstmeldinger)

Med denne funksjonen kan du vise og lese opp tekstmeldinger via BURY CP 1100.



Messages

Tekstmeldingene vises i oversikten i formatet som du er kjent med fra anropslistene. Navnet på avsenderen vises i øverste linje og under den, dato og klokkeslett for når meldingen ble mottatt.



All messages



New messages

Konvoluttsymbolet vises i statuslinjen på hovedmenyen for din informasjon når en ny melding er kommet. Du kan velge disse direkte i hovedmenyen med kommandoene **"READ NEW MESSAGE"** (LES NY TEKSTMELDING).

Hvis du vil, kan ringe tilbake til avsender.



Dial sender

Sending text messages (Sende tekstmeldinger)

Du kan også bruke BURY CP 1100 til å sende din egen SMS. Tekstmeldingen kan lett legges inn via tastaturet.

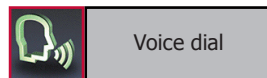
Settings (Innstillinger | Setup)

I dette menyelementet kan du konfigurere BURY CP 1100 gjennom fire andre undermenyer. Disse er **Voice dial** (Talestyring), **Audio** (Lyd), **Display** og **Phone** (Telefon).



Voice dial (Talestyring)

Du kan utføre følgende innstillinger i denne undermenyen:



Aktivere eller deaktivere magisk ord:

Hvis du aktiverer denne funksjonen, kan du starte talestyrt betjening av BURY CP 1100 direkte fra hovedmenyen med forhåndsinnstilt talekommando **"ACTIVATE VOICE DIAL"** (AKTIVERE TALESTYRING). Med denne funksjonen kan du ha begge hendene på rattet. Talestyringssymbolet vises i displayet for å vise at du kan aktivere BURY CP 1100 med det magiske ordet.

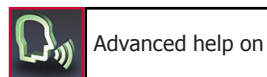


Merk:

► Hvis du gir denne kommandoen under en samtale med en passasjer eller dette sies f.eks. over radioen, kan talestyringsfunksjonen aktiveres utilsiktet.

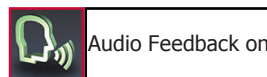
Aktivere eller deaktivere Avansert hjelp-funksjonen:

Hvis du aktiverer avansert hjelp, vil du i enkelte menyer få tilleggshjelp ved betjening av talestyring om kommandoene du kan bruke. Med andre kommandoer vil systemet spørre om du virkelig vil gjennomføre dem.

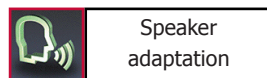


Aktivere eller deaktivere Audio Feedback:

Hvis du aktiverer audio feedback, får du talesupport under betjening av tastaturet (f.eks. blir kontaktoppføringene og alle meldingsvinduerne lest opp for deg). Valget ditt vises via et informasjonsfelt.



BURY CP 1100 jobber stort sett uavhengig av høyttaleren, det vil si at den kan betjenes umiddelbart uten "taletrening". Deretter trengs brukeropplæring bare hvis du snakker med utpreget dialekt. Systemet leser høyt tjuve ord som du må gjenta så systemet kan bli vant til stemmen din.



Her får du korte instruksjoner om de viktigste funksjonene til BURY CP 1100.



Audio (Lyd)

I dette feltet har du muligheten til å endre lydinnstillingene på BURY CP 1100.

BURY CP 1100 selges med fire **Ringtones** (Ringetoner) som du kan velge én av. Med **"NEXT"** (NESTE) eller **"PREVIOUS"** (FORRIGE) kan du navigere i listen. Med **"SELECT"** (VELG) velger du ringetonen.

Volumnivået for tale-feedback og valgte ringetone kan stilles inn i en tilleggsundermeny. Volumet på pipesignalet for hastighetskontroll og for de farlige sonene kan også stilles her på samme måte. Følgende er også tilgjengelige som talekommandoer **"LOUDER"** (HØYERE), **"LESS"** (MINDRE), **"MAKSIMUM"**, **"MINIMUM"** og **"ACCEPT"** (MOTTA).

Det kan føre til problemer for noen radioer hvis BURY CP 1100 starter med talerespons straks etter dempesignalet. Noen radioer trenger tid for en tilsvarende aktivering og reaksjon på dempesignalet. Dette vil vises ved at du ikke hører signaltonen i begynnelsen av talebetjeningen. For å unngå denne effekten, kan du legge inn en maksimumsforsinkelse på opptil tre sekunder i menyelementet **"MUTE DELAY"** (AUDIO FORSINKELSE | DEMP FORSINKELSE). Det er først etter at denne tiden er utløpt at BURY CP 1100 starter med tale-feedback.



Audio



Ringtones



Play



Select



Volume



Speech



Ringtone



Mute delay

Display

Med dette menyelementet kan du justere displayet på en rekke forskjellige måter.

For å unngå blindeffekten spesielt ved nattkjøring, kan du aktivere **Sleep mode** (Hvilemodus). Da slås av displayet etter 15, 30 eller 60 sekunder. Ved innkommende anrop aktiverer BURY CP 1100 displayet automatisk.

I menyelementet **Illumination** (Lysstyrke) kan du endre lysdiodenes styrke på displayet. Etter hvert som talekommandoer **"MORE"** (MER), **"LESS"** (MINDRE), **"MINIMUM"** eller **"MAKSIMUM"** er tilgjengelige. Bekreftelsen følger med **"SELECT"** (VELG).

For å kunne lese innholdet på displayet optimalt under forskjellige lysforhold, kan du invertere displayet i neste menyelement **Day/Night mode** (Dag/Natt modus).



Display



Sleep mode



Illumination



Day/Night mode



Auto mode



Day mode



Night mode

Telefon

I telefon-menyelementet kan du foreta innstillinger vedrørende besvarelse av samtaler, menyspråk, PIN-kode, nummerpresentasjon, GSM, innstillinger for dato og klokkeslett, for selve systemet og for vilje til å besvare anrop.



Phone

Med funksjonen Motta anrop kan du oppgi om du vil svare et innkommende anrop manuelt via tastaturet, med talekommando eller automatisk. Hvis du velger å motta anrop automatisk, besvares anropet automatisk etter to ring. Da kan du ikke bestemme deg for å avvise anropet.



Call answering

Avhengig av salgsregionene (landene) inkluderer BURY CP 1100 én eller flere språkpakker. Hvis flere er tilgjengelige, kan du velge egnet **Language** (Språk).



Language

Merk:

► BURY-tjenesten tilbyr muligheten for å endre eller legge til språkpakker. Denne tjenesten er tilgjengelig mot et tilleggsgebyr. Du kan få mer informasjon via BURY-kundetelefonen. Kontaktinformasjonen står på www.bury.com.

Du må stille inn språket når du bruker enheten for første gang og etter at fastvaren er oppdatert.

Pinkode

Du kan tildele én enkelt **"PINKODE"** i neste menyelement. Din egen kode må inneholde minst fire sifre - der maks. åtte er tillatt.



Pin code

Merk:

► Hvis en feilmelding med merknaden vedrørende feil PIN-kode vises, kan årsaken -- bortsett fra muligheten for feil inntasting -- ligge i selve SIM-kortet. SIM-kort fra mange nettverksleverandører tillater ikke deaktivering av PIN-kodekommandoen. Dette kan skyldes at de er eldre eller at denne funksjonen ble blokkert på forespørsel fra nettverksleverandøren.

Her kan du aktivere den faste opprigningsfunksjonen. Hvis FDN-modus (FDN = Fixed Dialling Numbers (faste opprigningsnumre)) er aktivert, kan bare tidligere definerte telefonnumre fra SIM-kortet ringes til. PIN2-koden du har mottatt fra leverandøren kreves for å aktivere denne funksjonen. Du kan ikke lenger ringe direkte fra kontakter-listen når FDN-funksjonen er aktivert.



Fixed dialling

Telefonlisten for FDN-funksjonen kan gjennomgås og aktiveres / deaktiveres med PIN 2-koden. Antallet FDN-kontakter du kan lagre i SIM-minnet beror på SIM-kortet (minst 9 og opptil 50 kontakter).

Deretter kan du tildele tallene 0–9 til de definerte telefonnumrene og ringe kontakten bare ved å trykke på tilsvarende tall.

Merk:

► Hvis FDN-modus er aktivert, kan du bare sende en SMS til et tall som er lagret i FDN-kontaktene.

► Hvis du vil sende tekstmeldinger til SIM-kontaktene når den faste oppringningstjenesten er aktiv, må du legge til tekstmeldingsenternummeret til listen for fast oppringning.

Short dialling (Kortvalg)

Med kortvalgfunksjonen kan du ringe med et tastetrykk og sende korte meldinger. Det finnes åtte nummertaster (2 til 9) som kan tildeles et kortvalgnummer.



Short dial

Tips:

► Still inn kortvalgtastene som du selv ønsker. Ett alternativ kan f.eks. være at jo yngre vedkommende er, jo lavere er verdien på nummertasten som hurtigvalget er tildelt.

BURY CP 1100 har en integrert digital signalprosessor (DSP). Denne betjener talebetjenings- og talesyntesefunksjonene og aktiveres som standard. Sammen med dempingen av bakgrunnsstøy og -ekkoer garanterer DSP optimal lyd kvalitet på samtalene. Du kan deaktivere DSP-en helt.



DSP

Number presentation (Nummerpresentasjon)

Med menyelementet **Number presentation** (Nummerpresentasjon) kan du velge om BURY CP 1100 skal sende informasjon om ditt eget nummer under en utgående samtale eller ikke. Her kan du velge ett av to alternativer: **Show number** (Vis nummer) og **Hide number** (Skjul nummer). Telefonnummeret ditt vil deretter konsekvent skjules eller sendes.

Number
presentation**GSM power off** (GSM-strøm av)

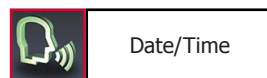
I denne menyen kan du justere GSM-en.



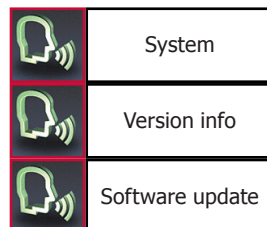
GSM power off

Date/Time (Dato/Tid)

Her kan du oppgi dato og klokkeslett. Du kan velge mellom forskjellige formater.



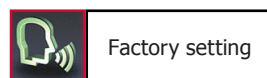
Under overskriften **System** får du informasjon om programvaren og maskinvaren som er installert i BURY CP 1100 under **Version info**. Hvis en ny Software blir tilgjengelig for BURY CP 1100, vil du kunne oppdatere systemet under menyelementet **Software update** (Programvareoppdatering) og med BURY Update Suite.

**Merk:**

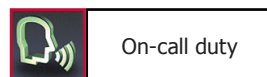
► Ikke avbryt strømtilførselen til BURY CP 1100 under oppdatering.

► Vi anbefaler at du lar Software oppdateringen bli utført av en BURY-spesialist forhandler. Du finner din nærmeste spesialist forhandler på www.bury.com.

Hvis du har endret enkelte innstillinger men BURY CP 1100 virker likevel ikke slik du ønsker, kan du nullstille BURY CP 1100 til innstillingene som var lagret i den da du mottok den, med funksjonen Fabrikkinnstilling.

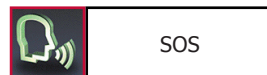


Med menyelementet **On-call duty** (Anropsberedskap) kan du aktivere den interne standbybryteren på BURY CP 1100. Denne er satt til 5 minutter når den er aktivert før første gang. Den kan endres til 10 eller 15 minutter.



Anropsberedskap er nyttig hvis du blir sittende i bilen etter at du har nådd ditt bestemmelsessted eller slår av motoren når du f.eks. venter ved en planovergang. BURY CP 1100 blir værende aktiv i en gitt tidsperiode, og du kan fortsatt gjennomføre telefonsamtaler. Hvis det ikke er noen aktiv telefonsamtale, slår BURY CP 1100 seg av automatisk etter at angitt tid er utløpt.

I denne menyen kan du oppgi nummeret for nødanrop. Denne telefonen benytter radiosignaler, som ikke kan garantere forbindelse under alle forhold. Derfor må du aldri stole helt på noen telefon for nødkommunikasjon.



Memo (Talebeskjed)

Hvis du vil notere noe viktig enten etter eller under en reise eller kan-skje under en telefonsamtale, er det ofte slik at du ikke har noe for hånden å skrive med, eller trafikksituasjonen forhindrer at du får skrevet. Med denne funksjonen kan du lagre informasjon som er viktig for deg uten å utgjøre risiko for deg selv eller andre.

En talebeskjed kan lagres direkte fra hovedmenyen eller under en telefonsamtale. Det skilles mellom **Private** og **generelle** talebeskjeder.

Du kan lagre opptil 10 talebeskjeder. Søylen som går fra venstre til høyre under opptak viser resterende opptakstid. Gjeldende opptakstid vises også på samme måte. Maks. mulig lengde på beskjedene er totalt to minutter. Hvis opptakstiden er utløpt, vises dette. Da må du slette de gamle opptakene for å kunne ta opp flere.

Beskjedene er nummerert i listen fra 1 til 10 så du kan starte dem med talebetjeningsfunksjonen med kommandoen **"NOTICE 1"** (BESKJED 1) eller bare **"1"**. Under kan du se opptakstiden som denne beskjeden tar. Alle beskjeder som tas opp under en telefonsamtale er alltid private beskjeder.

Merk:

► Når du tar opp telefonsamtaler, husk på din samtalepartners personvern og fortelle at du gjerne vil ta opp deler av telefonsamtalen.

Eksempler på **private** beskjeder er adresser, telefonnumre eller websider som du vil notere for senere under reisen eller under telefonsamtaler.

Du kan også opprette en **generell** talebeskjed. Maks. opptakstid er totalt to minutter. Hvis beskjeden ikke avlyttes før BURY CP 1100 slås av, vil en melding vises i en popup-beskjed etter at den slås på, om at en talebeskjed er tilgjengelig som ikke er avlyttet ennå. Hvis Audio Feedback er aktivert, leses også denne meldingen.

Hvis en **generell** talebeskjed allerede er tilgjengelig og du vil ta opp en ny, vil du bli spurt om du vil overskrive den gamle. Maks. opptakstid er totalt to minutter.



Memo



Private



Global



Store



Play



Delete

Generelle talebeskjeder er spesielt egnet for kjøretøy som stadig veksler mellom forskjellige sjåførere, f.eks. varebiler. Dette betyr at neste sjåfør kan få tilsvarende beskjed om noen glemte å fylle på drivstoff eller kjøretøyet har punkterte, slik at det ikke kan kjøres.

12. Ta imot, foreta og avslutte samtaler

Du vil bli varslet om en innkommende samtale via talesvar og ringetonen. Bilens lydanlegg vil gå over i dempet modus. Hvis anroperen sender sitt telefonnummer med anropet, vises dette i displayet med mindre nummeret er lagret på telefonen din. Navnet på anroperen vil leses opp hvis en oppføring for nummeret er lagret på telefonen din. Hvis anroperen skjuler nummeret sitt, vises dette i displayet.

I standardinnstillingen kan du bare ta imot eller avvise en innkommende samtale via tastaturet. Trykk bare på Start samtale-knappe for å ta imot en samtale. Trykk på Avslutt-knappen hvis du ikke ønsker å ta imot samtalen.

Under samtalen har du muligheten for å regulere volumet på stemmen til samtalepartneren gjennom volumkontrollen.

Merk:

► Vennligst overhold landspesifikke lover vedrørende telefonsamtaler i bil.

I undermenyen **Memo** (Talebeskjed) får du muligheten for å ta opp en del av en telefonsamtale. Vennligst se den relevante delen av bruksanvisningen for en detaljert beskrivelse.

Bruk Avslutt-knappen for å avslutte en samtale.

Hvis en telefonsamtale er aktiv når du slår av motoren til bilen, vil BURY CP 1100 fortsette å fungere til samtalen er avsluttet.

13. Service

Ved generelle eller tekniske forespørsler, forslag og kommentarer, vennligst ikke nøl med å ta kontakt med vår team når som helst. Vi setter alltid pris på forslag og tilbakemeldinger:

Administrasjon:**BURY GmbH & Co. KG****Robert-Koch-Straße 1-7****D-32584 Löhne****TYSKLAND****Produsent:****BURY Spółka z o.o.****ul. Wojska Polskiego 4****39-300 MIELEC****POLEN**

Telefonsupport: +49(0)180 5 - 842 468*

Faks: +49(0)180 5 - 842 329*

* EUR 0,14/min. fra Deutsche Telecom AG fastlinjennettverk.

Prisen på internasjonale telefonsamtaler som kommer fra utlandet, kan variere.

E-post: hotline@bury.com**Garanti / servicedesk:**

Garantiens varighet for komponentene til dette produktet er totalt to år etter datoen for salg til sluttkunden. Alle garantikrav du kan ha som sluttkunde, skal fremmes overfor kontraktspartneren. Hvis tilsvarende kontraktspartner ikke er tilgjengelig for å rette opp en tilsvarende feil, vennligst utøv dine kjøpsrettigheter. Hvis produktet etter kontraktsinngåelse med kontraktspartneren skal sendes direkte til produsenten, ber vi deg sende det, sammen med en detaljert beskrivelse av feilen på tysk eller engelsk sammen med kvittering på kjøpet, direkte til vårt serviceteam:

BURY GmbH & Co. KG**Im Hause DPD Depot 103****Robinienweg****D-03222 Lübbenau****TYSKLAND****Informasjon om avhending av elektriske varer i EU**

Den utkryssede søppelkassen på hjul betyr at elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatorer må avhendes separat i EU. Vennligst ikke kast slike produkter i vanlig husholdningsavfall. Som eieren av et produkt av denne typen er du pålagt ved lov til å kaste det på en lokal dumpingplass eller resirkuleringssenter, der du kan legge fra deg elektrisk avfall vederlagsfritt.

14. Godkjenninger og samsvarserklæring

Kjøp og produksjon så vel som service og salg hos BURY er underlagt strenge kvalitets- og miljøstyringsbetingelser i henhold til ISO 9001 og ISO 14001. BURY CP 1100 har



CE-godkjenning i henhold til R&TTE 1999/5/EF-forskriften



Teknisk typegodkjenning i samsvar med 2009/19/EF "Elektromagnetisk kompatibilitet i motorkjøretøy"

Du kan be om samsvarserklæring fra produsenten av dette produktet med post under produsentens adresse som er oppgitt overfor, eller ved å skrive til følgende e-postadresse:

ce_conformance@bury.com

Vennligst send e-postforespørselen enten på engelsk eller tysk.

Versjon: 10/2012

25.1526.0-01-291012

Gjenstand for endring. Med unntak av feil og utelatelser.

All bruk av disse merkene fra BURY Technologies skjer innenfor omfanget av tilsvarende lisens.

Alle andre oppgitte merker tilhører tilsvarende eier. Med enerett.